IRONSIDE 203020 : 130*190MM 2026.6.13

IRONSIDE®

The professionals' choice

203020

GB: ELECTRIC FAN

ES: VENTILADOR ELÉCTRICO

GB WARNING
Read this operator manual carefully before the first use.

ES ADVERTENCIA
Leer con cuidado estas instrucciones antes de la primera utilización.

GB (original language)

GENERAL WARNINGS

Meaning of the warning indications in the manual

DANGER:
Indicates situation of imminent danger that, if not avoided, could cause serious injuries or even death. The use of this term is limited to the most extreme situations.

ATTENTION:
Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause serious injuries (and in extreme cases death).

WARNING:
Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause minor or moderate injuries to people or to the appliance. Moreover, it indicates incorrect operating procedures to the user.

Warnings related to safety essential before use

Carefully read the instructions in this booklet, as they provide important information about safe installation, use and maintenance. Keep this booklet with care for future reference.

- Before using the appliance, make sure that it is in perfect working order from a mechanical standpoint.

The motor unit, the grilles, the other components and the accessories should report no scratches or parting.
The sheath and the plug of the power cord should report no scratches or parting. If so, immediately unplug the appliance from the mains outlet and take it to an authorized Customer Service Centre for necessary checking.
All packing elements (plastic bags, Styrofoam, nails, etc.) must not be left in the range of children or of people with reduced physical, sensory or mental faculties as they are potential sources of danger.

⚠This appliance can be used by children of 8 years of age or more and by people with reduced physical, sensory or mental faculties as well as people without the necessary experience or knowledge of it ONLY if monitored by someone responsible for their safety or if they've been educated about the safe use of the appliance and if they are aware of the risks originating from an improper use.

⚠Children must not use the appliance as a toy and must not either clean or use the appliance alone they're of 8 years of age or more and they're assisted by an adult.

⚠Keep children less than 8 years old away from the appliance and from the power cord.

- Before starting it make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label. The label is placed on the bottom of the motor body.
- Before inserting the plug in the power socket, make sure that the power switch is in position"0" (OFF).
- For your safety, we recommend to power the appliance by means of a differential circuit-breaker (RCD) with an operating current of no more than 30 mA.
- Should the wall outlets and the unit plug be incompatible with each other, have the wall outlet replaced by an appropriate one by a qualified electrician. He, in particular, shall also make sure cross section of the wires corresponds to the absorbed power of the appliance. Generally, adapters, multiple sockets and/or extension cables should not be used. However, if necessary, only use single or multiple adapters and extension cables, which comply with existing safety standards, making sure however that the current carrying capacity limits, marked on the single adapter and on the extension cables, as well as the maximum power limit marked on the multiple adapter, are not exceeded.
- Make sure that the electrical system is equipped with a circuit breaker (life-saving kind).
- The use of any electric appliance involves compliance with certain basic rules. In particular:

- Never touch the appliance with wet or damp hands; never use the appliance with bare feet;
- Never pull the power cord or the appliance to remove the plug from the wall socket;

- Never leave the appliance outdoors where it can be exposed to the weather conditions (rain, such, etc.);
- Never let children or disabled persons use the appliance unattended.

- Turn off the appliance and do not tamper with it in anyway if it becomes faulty and/or operates in an incorrect way. Repairs must only be carried out by a customer service center authorized by the manufacturer. Always insist on genuine spare parts.
  Failure to comply with this recommendation could impair the safety of the appliance.
- Should you decide to stop using an appliance of this type, remember to render it unusable by cutting off the power cable after having removed the plug from the power socket.

Also make sure that all parts of the appliance liable to constitute a danger are made harmless, particularly for children who could decide to use an old appliance as a toy.

- Do not leave the appliance unattended while it's functioning.
- Before inserting the plug in the electric mains (8), press the "O" button to ensure that the appliance is turned off.
- This acts as a protection should the appliance suddenly and unexpectedly start up.
- Do not use the appliance next to a bath, to a shower or to a swimming pool in order to avoid electric shocks.
  Do not use the appliance in places it may accidentally be damaged.
- Do not let people having a shower, having a bath, or who are in another kind of recipient full of water touch the appliance.
- Do not put your fingers or other foreign matter between the grids of the protection grating. You would run the risk of electric shock and of being consequently injured.
- Do not obstruct the openings and slots for ventilation and heat discharge.
- Do not place the fan above or near another heat source.

WARNING: AVOID COVERING THE FAN TO PREVENT IT FROM OVERHEATING.

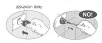
- The fan may cause the risk of fire if, while in operation, is covered by or comes into contact with inflammable material including curtains, drapery, blankets, etc. KEEP THE FAN AWAY FROM THESE MATERIALS.
- Do not place the fan on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Always place the fan on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the fan overturning. Locate the power cord so the fan or other objects are not resting on it.

⚠The electric shocks changer is still present, even if the appliance is off. Always disconnect it from the socket when not using it.

- Never submerge the motor body in water or other liquids.
- Completely unroll the power cord before starting the appliance and avoid crushing it.
- Never let the power cord flow on sharp edges.
- Keep the power cord away from hot surfaces (space heaters, radiators, etc.).
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents like rain, sun, frost, etc. This appliance must be stored exclusively in closed environments.
- Do not use the appliance in too dusty environments.

⚠Do not install the appliance in areas where they may contain gas or near heat sources.

- At the end of use always disconnect the plug from the power socket.
- Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the power socket.



- Use the appliance ONLY as it's described in this manual.

- personnel service-areas in shops; offices and in other work environments;
- farmhouses;
- for hotels, motels and other residential environments customers;
- bed and breakfast like environments.

- Store the appliance indoor in a zone without moisture.
- Possible repairs must be performed only by specialists which have been supplied with original spare parts by the manufacturer.

☞ To repair the appliance by yourself can be extremely dangerous.

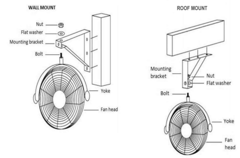
☞ This device must be used only for the purpose it was made, the improper and for this is to say as ventilator reason dangerous and it could cause electrical shocks, wounds or fire. The manufacturer cannot be held liable for eventual damages resulting from improper, wrong and unreasonable uses.

In case of problems on the appliance, please contact the authorized assistance centers. Avoid trying to repair the appliance by yourself. Any repair intervention on the appliance carried out by unauthorized personnel automatically invalidates warranty even if its duration has not come to an end.

TECHNICAL DATA

Article ref	203020
Power supply	220-240V~, 50Hz
Power:	120W
Air displacement	90.07 m3 / min
Size	500 mm
Oscillating function	Yes

APPLIANCE DESCRIPTION



PREPARING THE APPLIANCE

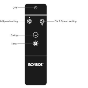
At the first appliance use, remove it form the packaging and make sure that all of the components indicated in the previous pages of this manual are present. If not, please refer to the dealer.

Appliance assembly

1/ Securely attach the mounting bracket to the wall or the ceiling using the correct orientation as pictured. Only mount the fan to a surface that can support its weight.
Note: The included heavy-duty screws are intended to mount the inline controller component only. Do not attempt to mount the main unit with these screws. Only use hardware appropriate screws for the chosen mounting surface.
2/ Slide the bolt located at the top of the yoke through the appropriate holes in the mounting bracket for the desired mounting orientation.
3/ Place the flat washer over the end of the bolt. Then thread the nut into the bolt and tighten firmly.

USE

- Place the unit on a flat, stable surface.
- Do not use this fan in an area with high humidity, rich of dust or water.
- Connect the power cord to a suitable power socket (220-240V~ 50Hz).
- **ON/OFF** switch and ventilation speed selection:
  "0" - off
  "1"- low speed
  "2" - medium speed
  "3" - high speed
- Remote control:



CLEANING AND MAINTENANCE

- **Always remove the plug from the mains socket before proceeding with any cleaning operation.**
- Use a moist cloth to clean the external parts of the fan.
- Use a brush to clean the grilles.
- **Make sure that the appliance is completely dry before plugging the appliance into the electricity main again.**

CLEANING THE FAN SIDE

⚠ **SWITH OFF AND UNPLUG THE UNIT BEFORE CLEANING**

Clean the fan inside frequently, based on the environmental conditions: a dirty fan may prevent the fan from working properly.

- Unscrew the safety screw and release the side wings.
- Remove the front grille and clean using a vacuum cleaner.
  Clean the fan with a wet cloth.
- Reassemble the grille on the fan making it match with the rear one (2), then lock it with the side wings. Screw the safety screw.

STORAGE

If the appliance is not used for prolonged periods, disconnect the power cord and store the appliance with this manual in a cool and dry place.

WASTE DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

If your device should become useless somewhere in the future or you do notneed it any longer, do not dispose of the device together with your domesticrefuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Please dispose ofthe device itself at an according collecting/ recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

ES

ADVERTENCIAS GENERALES

Significado de las indicaciones de advertencia que figuran en este manual

PELIGRO:
Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. El uso de este término se limita a situaciones extremas.

ATENCIÓN:
Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones graves (o en casos extremos la muerte).

ADVERTENCIA:
Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas, o daños al aparato. Además, indica al usuario que se está utilizando algún procedimiento incorrecto.

Advertencias sobre seguridad antes de su uso

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en este manual, pues contienen información importante sobre instalación, uso y mantenimiento en condiciones de seguridad. Conserve este manual cuidadosamente para consultas posteriores,

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que está en perfecto estado de funcionamiento desde un punto de vista mecánico.

El motor, las rejillas y demás componentes y accesorios no deben tener arañazos o piezas faltantes.
La funda y el enchufe del cable de alimentación no deben tener arañazos ni componentes sueltos. Si fuera así, desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente y llévelo a un centro autorizado de servicio al cliente para que realicen la revisión necesaria.
Todos los elementos de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ni de personas con sus facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas, ya que son fuentes potenciales de peligro.

⚠Los niños que tengan 8 años de edad o más, y las personas con sus facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas, así como las personas sin la necesaria experiencia o conocimientos del aparato ÚNICAMENTE podrán utilizar el aparato si están supervisados por una persona responsable de su seguridad, o si han recibido la formación necesaria para el uso del aparato en condiciones de seguridad, y si son conscientes de los riesgos de un uso inadecuado del mismo.

⚠Los niños no deben utilizar el aparato como si fuera un juguete, y no deben limpiar o utilizar el aparato salvo si tienen 8 años de edad o más, y siempre con la asistencia de un adulto.

⚠Hay que mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y de su cable de alimentación.

- Antes de empezar a usarlo, hay que asegurarse de que la tensión de la red coincide con la indicada en la placa de características.

La placa de características se encuentra debajo del cuerpo del motor.

- Antes de insertar el enchufe en la toma de alimentación, asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición "0" (APAGADO).
- Por su seguridad, recomendamos poner en marcha el aparato por medio de un disyuntor diferencial (RCD) con corriente de funcionamiento de no más de 30mA
- Si la toma de corriente y el enchufe del aparato fueran incompatibles, sustituya la toma por otra adecuada. Esta operación debe realizar un electricista con la debida cualificación. Éste deberá comprobar además que la sección de los cables es adecuada para la potencia absorbida por el aparato.

En general, debe evitarse el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargadores de cable. En caso de que fuera necesario, utilizar exclusivamente adaptadores individuales o múltiples y alargadores de cables, que cumplen con las normas de seguridad existentes, asegurándose de que cumplen con los límites de la capacidad de transporte de corriente, que están marcados en los adaptadores individuales y en los alargadores de cable, así como con el límite de potencia máxima marcado en los adaptadores múltiples.

- Hay que asegurarse de que el sistema eléctrico cuenta con un disyuntor de circuito (del tipo salva vidas).
- El uso de aparatos eléctricos exige cumplir determinadas reglas básicas. En particular :

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas. No utilizar el aparato con los pies descalzos;
- No tirar del cable de alimentación o del aparato para desenchufarlo de la toma de corriente;

- No dejar el aparato al aire libre donde pueda estar expuesto a las inclemencias climáticas (lluvia, etc.);
- No dejar que los niños ni las personas discapacitadas utilicen el aparato sin estar vigiladas.

- Apagar el aparato y no manipularlo si tiene algún defecto y/o no funciona correctamente. Cualquier reparación debe ser realizada por un centro de servicio al cliente, autorizado por el fabricante. Insista siempre en que las piezas de repuesto sean originales.
  No cumplir esta recomendación puede poner en peligro la seguridad del aparato.
- Si decidiera dejar de utilizar este aparato, recuerde inutilizarlo cortando el cable de alimentación, una vez desenchufado.

Asegúrese también de dejar inutilizables las piezas del aparato que pudieran suponer algún riesgo, especialmente pensando en los niños que pudieran decidir utilizar el viejo aparato como juguete.

- No deje el aparato sin alguien que lo vigile mientras esté funcionando.
- Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente (8), pulse el botón "O" para asegurarse de que el aparato está apagado.
- Esto es una protección para evitar que el aparato se ponga en marcha de repente inesperadamente.
- **No utilice el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina para evitar descargas eléctricas.**
  No utilice el aparato en lugares donde pueda sufrir algún daño por accidente.
- No deje que toque el aparato personas que se estén duchando o bañando, o que se encuentren metidos en cualquier recipiente con agua.
- **No meta los dedos o cualquier otro material extraño por las rejillas de protección. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y las subsiguientes lesiones.**
- No obstruya las aberturas y ranuras de ventilación o de descarga del calor.
- No coloque el ventilador encima o cerca de una fuente de calor.

ADVERTENCIA: NO CUBRA EL VENTILADOR PARA EVITAR QUE PUEDA RECALENTARSE.

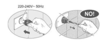
- El ventilador puede provocar riesgo de incendio si, mientras está en funcionamiento, se cubre o entra en contacto con materiales inflamables, tales como cortinas, tejidos, mantas, etc. **MANTENER EL VENTILADOR ALEJADO DE ESTOS MATERIALES.**
- No coloque el ventilador sobre superficies blandas, como camas, donde pudieran resultar tapadas sus aberturas. Coloque siempre el ventilador sobre una superficie estable, plana y nivelada cuando esté funcionando, para evitar que el ventilador pueda volcar. Disponga el cable de alimentación de manera que el ventilador u otros objetos no lo pisen.

⚠El riesgo de descarga eléctrica persiste, incluso aunque el aparato esté apagado. Desconéctelo siempre de la toma de corriente cuando no lo utilice.

- No sumerja el cuerpo del motor en agua u otros líquidos.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de poner en marcha el aparato para evitar que pueda quedar aplastado.
- No coloque el cable de alimentación por encima de bordes afilados.
- Mantenga el cable de cable de alimentación alejado de superficies calientes (estufas, radiadores, etc.).
- No exponga el ventilador a inclemencias del tiempo, tales como la lluvia, el sol, las heladas, etc. Este aparato debe guardarse exclusivamente en lugares cerrados.
- No utilice el aparato en entornos con demasiado polvo.

⚠No instale el aparato en zonas donde pueda haber gases, ni cerca de fuentes de calor.

- Cuando deje de utilizarlo, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- No tire del cable de alimentación o del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente.



- Utilice el aparato **ÚNICAMENTE** de la manera que se describe en este manual.

No está diseñado para ser utilizado en otros entornos (que anularán la garantía):
- zonas para servicio del personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo;
- granjas;
- hoteles, moteles u otros entornos para clientes;
- entornos de alojamiento.

- Guardar el aparato en interior, en zona sin humedad.
- Únicamente especialistas que cuenten con piezas de repuesto del fabricante podrán proceder a reparar el aparato si fuera necesario.

☞ Intentar reparar el aparato usted mismo puede ser muy peligroso.

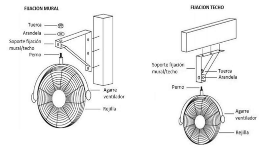
☞ Este aparato debe ser utilizado exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñado. Cualquier uso inadecuado del ventilador puede ser peligroso, con riesgo de descargas eléctricas, lesiones o incendio. El fabricante no será responsable en modo alguno en casos de posibles daños por uso indebido, erróneo o no razonable del aparato.

Si tuviera cualquier problema con el aparato, póngase en contacto, por favor, con algún centro autorizado de servicio al cliente. No intente reparar el aparato usted mismo. Cualquier intervención para reparar el aparato realizada por personal no autorizado invalida automáticamente la garantía, incluso aunque no hubiera llegado la fecha de su caducidad.

DATOS TÉCNICOS

Article ref	203020
Alimentación	220-240V~, 50Hz
Potencia:	120W
Desplazamiento de aire	90.07 m3 / min
Diametro	500 mm
Oscilante	Yes

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



PREPARACIÓN DEL APARATO

La primera vez que use el aparato, sáquelo del embalaje y asegúrese de que están todos los componentes indicados en las páginas anteriores de este manual. En caso contrario, diríjase a su vendedor.

Instalación del aparato

1/ Cuelgue firmemente el soporte de fijación a la pared o el techo utilizando le orientación correcta. Montar en une superficie que pueda soportar su peso.
Nota: los tornillos que se incluyen en el interior de la caja de compra des ventilador son para la instalación del ventilador en el soporte, nunca par fijar el soporte en la pared o en el techo. Los tornillos para la fijación del soporte en la pared o en el techo no se incluyen en la compra del ventilador. Compre tornillos de gran resistencia y adecuados para la pared o el techo.
2/ Pasar el perno situado en la parte superior del agarre del ventilador a través de los agujeros del soporte de fijación mural/techo.
3/ Colocar la arandela sobre el extremo del perno. Luego enrosque la tuerca en el perno y apriete firmemente.

USO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No utilice el ventilador en zonas con alta humedad, con polvo o agua.
- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (220-240V~ 50Hz).
- Interruptor ON/OFF y selección de la velocidad de ventilación:
  "0" - apagado
  "1"- baja velocidad
  "2"- velocidad intermedia
  "3"- alta velocidad
- Mando a distancia.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier tarea de limpieza.**
- Utilice un paño húmedo para limpiar las partes externas del ventilador.
- Utilice un cepillo para limpiar las rejillas.
- **Compruebe que el aparato está completamente seco antes de volver a enchufar el aparato a la toma de corriente.**

LIMPIAR EL VENTILADOR

⚠ **DESCONECTE Y DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE CUALQUIER TAREA DE LIMPIEZA**

Limpie frecuentemente el interior del ventilador en función de las condiciones del entorno: un ventilador sucio puede impedir que funcione correctamente.

- Desenrosque el tornillo de seguridad y suelte las aletas laterales.
- Retire la rejilla delantera y límpiela con aspiradora. Limpie el ventilador con un paño húmedo.
- Vuelva a montar la rejilla en el ventilador haciéndola coincidir con la parte trasera y, a continuación, fíjela mediante las aletas laterales. Atornille el tornillo de seguridad.

ALMACENAMIENTO

- Si no va a utilizar el aparato durante un período largo de tiempo, desenchufe el cable de alimentación y guarde el aparato con este manual el lugar fresco y seco.

EVACUACIÓN Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Si el aparato algún día se volviese carente de utilidad o ya no se necesite, nodebe tirarse el aparato en cuestión, bajo ninguna circunstancia, a la basura doméstica, sino, evacuarlo de una forma ecológica. El aparato deberá entregarseen un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

EC Declaration of Conformity

We herewith IRONSIDE INTERNATIONAL:
Paris-Nord 2-BP 41031
95912 Roissy CDG Cedex-France

Declare that the following machine complies with the appropriate basic safety health requirement of EC directives based on its design and type as brought into circulation by us.
In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine Description: FANS
Machine Types:
201467 / FGD-12
201468 / FGD-18
201469 / FGD-20
201745 / FGSB-30
203015 / FGD-14B
203016 / FGD-18B
203018 / FGD-24
203019 / FGD-36
203017 / FGSC-18
203020 / FB-20SI

Applicable EC directive:

EMC Directive **2014/30/EU**
LVD Directive **2014/35/EU**
RoHS Directive **2011/65/EU**
ERP Directive **2009/125/EC**

For relevant directives the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN IEC 55014-1:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 60879:2019
EN 50564:2011
EN60704-1:2010+A11:2012(or EN IEC 60704-1:2021) & EN IEC 60704-2-7:2020

Name: S. Derrien
Position in the company: G.M.
Date/Signature: 28th Sept. 2023